

SAM SEDGMAN

ORAȘE DE POVESTE

24 DE ORAȘE ISTORICE
PLINE DE FARMEC

ILUSTRĂȚII:
DANIEL LONG

TRADUCERE:
SORIN ȘERB



NICULESCU **kids**

O LUME A ORAȘELOR

Jumătate din populația lumii trăiește în orașe.

Cuibărite printre munți, întinse în câmpii aride sau întemeiate la gurile râurilor, orașele au prins viață peste tot. Fiecare este diferit. Unele au fost cioplite în piatră, în vremuri de demult, de imperii puternice, în timp ce altele își înalță spre cer turnurile strălucitoare de metal și sticlă. Pe străzile unora se dărdăie de frig din cauza vânturilor înghețate care bat dinspre coastele stâncoase, în timp ce pe ale altora lumea se sufocă de la soarele tropical. De la alimentele pe care le consumă oamenii, la felul în care călătoresc, de la vreme, la industrie și religie – fiecare oraș este la fel de sălbatic și divers ca pământul pe care este întemeiat și pe care oamenii îl numesc acasă.

Orașele sunt pline de viață!

În profunzimea lor, toate orașele zumzăie de activitate. Conductele, apeductele și rezervoarele transportă apă pentru cei însetați, pentru grădini, fabrici și fântâni. Vuind, electrocentralele pompează valuri de energie electrică pentru iluminatul zgârie-norilor, panourilor publicitare, stadioanelor și cinematografelor. Străzile trepidează de la huruitul metroului, de la zgomotele autobuzelor și de clopoțelul bicicletelor. Și, la tot pasul, dai de oameni care stau la taclale în cafenele, joacă fotbal în parc sau mănâncă o supă ramen în localurile de noapte.

Când atât de mulți oameni locuiesc împreună, ei trebuie să dea dovadă de inteligență pentru a modela peisajul orașului. Apar tot timpul întrebări cărora trebuie să le găsească un răspuns: De unde aducem apa? Este aerul curat? Unde merg oamenii să muncească, să studieze și să se distreze? Cum pot face față traficului, unui val de căldură sau unui dezastru natural? Fiecare oraș are răspunsuri diferite la aceste întrebări.

Toate s-au adaptat într-un stil propriu la problemele specifice. În *Orașe de poveste*, vei descoperi cum se descurcă Montréalul cu cele treisprezece milioane de tone de zăpadă care se aștern în fiecare an, cum scapă Cape Town de babuinii sălbatici, cum a fost construită Veneția pe apă și cum valorifică Reykjavíkul energia unui vulcan în erupție.

Această carte te va purta în jurul lumii și îți va arăta unele dintre cele mai fabuloase orașe de pe Pământ. Vei descoperi pe fiecare pagină felul în care orașele au încercat, într-un fel unic și extraordinar, să soluționeze provocările cu care s-au confruntat. De la gondolele aeriene din Medellín, la instalațiile de reciclare din Stockholm, de la metroul din Tokyo, la piețele din Marrakech, aceste orașe au folosit gândirea și proiectarea inteligente, dar și o inginerie de poveste, devenind astfel niște locuri extraordinare pentru a locui și a trăi.

Vei vedea de-a lungul paginilor frânturi din viața de zi cu zi din aceste locuri incredibile, aflând multe lucruri interesante despre obiceiurile, mâncărurile preferate, activitățile și chiar despre animalele care trăiesc acolo. Există, de asemenea, câteva pagini suplimentare, în care vei descoperi și mai multe fapte despre felul în care orașele din întreaga lume prosperă și își duc existența.

Așa că ia-ți rucsacul, busola și cartela de metrou. Cele mai extraordinare orașe din lume te așteaptă să le descoperi și nu uita că poți găsi ceva spectaculos în fiecare cartier.

Să începem explorarea!



Sam Sedgman



CUPRINS

4 O LUME A ORAȘELOR

8-9 MIAMI

10-11 BARCELONA

12-13 TOKYO

14-15 LONDRA

16-17 MELBOURNE

18-19 FESTIVALURI

20-21 STOCKHOLM

22-23 CAPE TOWN

24-25 PARIS

26-27 MUMBAI

28-29 VENETIA

30-31 ORAȘE PIERDUTE

32-33 CRACOVIA

34-35 MONTRÉAL

36-37 MECCA

38-39 REYKJAVÍK

40-41 MARRAKECH

42-43 DEZASTRE

44-45 BEIJING

AMERICA DE NORD

MONTRÉAL

MIAMI

MEDELLÍN

REYKJAVÍK

AMERICA DE SUD

RIO DE JANEIRO

46-47 MEDELLÍN

48-49 ATENA

50-51 SEUL

52-53 COPENHAGA

54-55 ANIMALE SÁLBÁTICE
IN ORAȘE

56-57 ISTANBUL

58-59 ROTTERDAM

60-61 RIO DE JANEIRO

62-63 SINGAPORE

64 MARILE NOASTRE ORAȘE





EUROPA

STOCKHOLM

COPENHAGA

LONDRA

ROTTERDAM

CRACOVIA

PARIS

BARCELONA

VENETIA

ISTANBUL

ATENA

MARRAKECH

AFRICA

MECCA

MUMBAI

ASIA

BEIJING

SEUL

TOKYO

SINGAPORE

AUSTRALIA

CAPE TOWN

MELBOURNE

APA ÎN ISTANBUL

De la apeductele romane, la instalațiile sanitare victoriene, întotdeauna a trebuit să găsim modalități neobișnuite de a menține robinetele în funcțiune. Sub Istanbul se află o rețea de cisterne (rezervoare de apă) de mărimea unor catedrale. Acestea au aprovizionat cu apă vreme de un mileniu vechea capitală a Imperiului Otoman.

Apeductul (lui) Valens a fost construit de romani pentru a aproviziona orașul cu apă potabilă.

Sistemul de apeducte din Istanbul era cel mai extins din lumea antică, cu o lungime de peste 250 km.

În epoca romană, apa ajungea în cisternele din Istanbul prin intermediul apeductelor: o rețea de canale subterane, de conducte, tuneluri și poduri prin care era transportată apa din rezervoare aflate la o distanță de mai bine de 200 km.

Lacurile de acumulare pot fi realizate construind baraje pe râuri.

BAZILICA CISTERNELOR

Aceasta este cea mai mare din Istanbul. Are aproximativ 140 m lungime și 60 m lățime și poate conține o cantitate de apă echivalentă cu cea a 160 de piscine. A fost uitată vreme de secole, până când oamenii au descoperit că pot pescui de-acasă, prin găurile din podeaua pivnițelor.

Cisternele sunt o modalitate de a acumula apă curată în subteran, pentru ca aceasta să poată fi folosită mai târziu. Sub străzile din Istanbul se află sute de cisterne antice, dar nimeni nu le știe numărul exact.

Cele 300 de coloane de piatră ale cisternei au fost recuperate din templele antice.

Oamenii aruncă monede în apă pentru a le purta noroc.

În cisternele antice trăiesc crai.

DOUĂ CONTINENTE

Istanbul este singurul oraș din lume care se întinde pe două continente. Partea sa europeană și cea asiatică sunt separate de Bosfor, o îngustă strâmtoare maritimă ce leagă Marea Neagră de Marea Marmara.

STATISTICI ISTANBUL:

- Localizare: Turcia, Europa/Asia
- Populație: 15 milioane
- Limba: turcă
- A fost capitala a trei imperii antice: roman, bizantin, otoman
- Istanbulul este cel mai mare oraș al Turciei, dar actuala capitală este Ankara



Un tunel pe sub Bosfor pompează apă proaspătă din rezervoarele de pe partea asiatică a orașului către partea europeană.

Bosforul este o aglomerată cale de navigație.

REȚEAUA MODERNĂ

Toată apa provine din natură: ploaia umple râurile și rezervoarele și se acumulează în bazinele subterane. Istanbulul modern folosește pompe și conducte pentru a distribui apa, dar, în același timp, o colectează în lacuri de acumulare și baraje, așa cum făceau romanii.

În Turcia, „Yağmur duası”, rugăciunea pentru ploaie, este un ritual obișnuit. Ea presupune binecuvântarea a șapte mii de pietre mici și transportarea lor pe vârful unui deal.

În Istanbul există peste 3.000 de moschei.

În Istanbul trăiesc în jur de 125.000 de pisici ale străzii. Adăposturile pentru pisici le oferă toate condițiile, iar pe străzile din Istanbul au fost instalate automate de hrană, pentru ca trecătorii, prin introducerea unei fișe, să le poată dona astfel mâncare animalelor fără stăpân.

Orașele moderne pot obține apă din pământ (săpând puțuri), din râuri sau când plouă. De asemenea, sarea din apa de mare poate fi eliminată printr-un proces numit desalinizare.

Astăzi, rețeaua modernă de conducte de apă din Istanbul este mai lungă decât diametrul Pământului.